

## Interstammtisch de la Pentecôte 2022 au TOUQUET PARIS-PLAGE

## Interstammtisch an Pfingsten 2022 in TOUQUET PARIS-PLAGE



**Le Touquet-Paris-Plage**, appelée **Paris-Plage** jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle puis **Le Touquet** depuis dans le langage courant, est une commune française située dans le département du Pas-de-Calais en région Hauts-de-France.

Située sur la Côte d'Opale, au sud de Boulogne-sur-Mer, au bord de la Manche et à l'embouchure de la Canche, cette station balnéaire de 4 244 habitants accueille jusqu'à 250 000 personnes l'été. Surnommée « Arcachon du Nord », « Jardin de la Manche », « Perle de la Côte d'Opale », « Paradis des sports » ou « Station des quatre saisons », elle bénéficie d'une très vaste forêt, d'un important patrimoine architectural de style anglo-normand et de vingt-et-un bâtiments protégés au titre des monuments historiques qui en font la station balnéaire française la plus titrée.

La station doit son nom de *Paris-Plage* en 1882 à Hippolyte de Villemessant, directeur-refondateur du quotidien *Le Figaro*, puis sa fondation et son développement à deux hommes : le Français Alphonse Daloz et le Britannique John Whitley. Elle est érigée en commune le 28 mars 1912.

*Le Touquet-Paris-Plage, bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts Paris-Plage genannt und seither in der Alltagssprache Le Touquet, ist eine französische Gemeinde im Département Pas-de-Calais in der Region Hauts-de-France.*

*Dieser Badeort mit 4.244 Einwohnern liegt an der Côte d'Opale, südlich von Boulogne-sur-Mer, am Ärmelkanal und an der Mündung der Canche. Er empfängt im Sommer bis zu 250.000 Menschen. Mit dem Spitznamen «Arcachon des Nordens», «Jardin de la Manche», «Perle der Opalküste», «Paradies des Sports» oder «Station der vier Jahreszeiten» hat er einen sehr großen Wald und einen wichtigen architektonischen Erbe im anglo-normannischen Stil. Einundzwanzig denkmalgeschützte Gebäude machen ihn zum bestbewerteten französischen Badeort.*

*Die Stadt verdankt ihren Namen von Paris-Plage im Jahr 1882 Hippolyte de Villemessant, dem Regisseur und Begründer der Tageszeitung Le Figaro. Ihre Gründung und Entwicklung verdankt sie zwei Männern: dem Franzosen Alphonse Daloz und dem Briten John Whitley. Sie wird am 28. März 1912 zu einer Gemeinde.*

**Source du texte** : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Le\\_Touquet-Paris-Plage](https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Touquet-Paris-Plage)

**Source de la photo libre de droits** :

[https://www.google.fr/search?tbm=isch&q=touquet+paris+plage+le+touquet&sa=X&ved=0ahUKEwi35qzR\\_4rIAhUnVBUIHf3SCy0QrNwCCEUoCA&biw=1536&bih=719&dpr=1.25#imgdii=FkEP6Exr0-GHIM:&imgcr=BJN0tEzSwiLF1M](https://www.google.fr/search?tbm=isch&q=touquet+paris+plage+le+touquet&sa=X&ved=0ahUKEwi35qzR_4rIAhUnVBUIHf3SCy0QrNwCCEUoCA&biw=1536&bih=719&dpr=1.25#imgdii=FkEP6Exr0-GHIM:&imgcr=BJN0tEzSwiLF1M)



**Du vendredi 3 mai au lundi 6 juin 2022**  
**Von Freitag 3. Juni bis Montag 6. Juni 2022**

Chers amis, Liebe Freunde,

Cette année l'Interstammtisch de L'AFASP/DEFTA aura lieu au TOUQUET PARIS-PLAGE du vendredi 3 au lundi 6 juin 2022.

*Dieses Jahr wird der Interstammtisch von AFASP/DEFTA in TOUQUET PARIS-PLAGE von Freitag, 3. Juni bis Montag, 6. Juni 2022 stattfinden.*

Nous espérons que vous viendrez nombreux. N'oubliez pas votre bonne humeur !  
*Wir hoffen, daß Sie zahlreich kommen werden. Vergießt nicht, gute Laune mitzubringen!*

**Hébergement/Unterkunft**  
Village Vacances Stella Maris  
376, chemin du Baillarquet  
62780 STELLA PLAGES  
Telefon 0033 3 21 94 73 65

Internet : <https://www.stellamaris-vacances.com/>

**Forfait 4 jours, 3 nuits (sans transport) / Pauschale 4 Tage, 3 Nächte (ohne Anreise)**

<b>Vendredi à Lundi Freitag bis Montag</b>	<b>Prix sans hébergement Preis ohne Unterkunft</b>	<b>Prix hébergement 2 lits Preis Unterkunft 2 Betten</b>	<b>Prix hébergement 3 lits Preis Unterkunft 3 Betten</b>	<b>Prix hébergement 4 lits Preis Unterkunft 3 Betten</b>
Membres / Mitglieder	<b>110 €</b>	<b>210 €</b>	<b>195 €</b>	<b>185 €</b>
Non-membres / Nichtmitglieder	<b>135 €</b>	<b>235 €</b>	<b>220 €</b>	<b>210 €</b>
Membres moins de 30 ans Mitglieder unter 30 J.	<b>85 €</b>	<b>185 €</b>	<b>170 €</b>	<b>160 €</b>
<b>Chambres Individuelles :</b>	<b>285 € (membres) – 310 € (non-membres) – 260 € (Membres moins de 30 ans)</b>			
<b>Einzelzimmer :</b>	<b>285 € (Mitglieder) – 310 € (Nichtmitglieder) – 260 € Mitglieder unter 30 J.</b>			

\* A jour de la cotisation 2022 / Beitrag des laufenden Jahres bezahlt \*\* selon disponibilité / falls verfügbar.

**Rappel du montant des cotisations 2022 / Beiträge für 2022:**

- 24 Euros pour une personne seule / für eine Person
- 36 Euros pour un couple / für ein Ehepaar
- 12 Euros pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi / für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose.

**Präsident: Didier GUINIO**  
**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**  
**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF  
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSSTRPLYO



## Début du programme / Beginn des Programms

### Vendredi / Freitag 3 juin / Juni 2022

**A partir de/Ab 17h. Accueil à la réception jusqu'à 19 h 30 / Empfang an der Rezeption bis 19.30 Uhr.**

Arrivée des participants à l'auberge de jeunesse \*. Draps et serviettes fournis. \*

*Ankunft der Teilnehmer in der J.H. \* (Bettwäsche und Handtücher vorhanden). \**

**Attention: Pas de bagagerie / Achtung: Kein Gepäcksraum.**

**Arrivée après 19 h 30:** Les coordonnées téléphoniques du gardien de nuit de STELLA sont mentionnées à l'accueil pour accéder aux chambres.

*Ankunft nach 19.30 Uhr: Die Telefonnummer des Nachtwächters von STELLA wird an der Rezeption angegeben, um Zugang zu den Zimmern zu erhalten.*

Possibilité d'utiliser les installations et du matériel gratuitement du village vacances : jeu de boules, table de ping-pong. Billard (1 € la partie). Piscine. Penser à amener maillot de bains et équipements de sport.

*Möglichkeit, die Einrichtungen und Ausrüstungen im Ferienpark kostenlos zu nutzen : Bouleset, Tischtennisplatte. Billard (1 € Teil). Pool. Denken Sie daran, Badeanzug und Sportausrüstung mitzubringen.*

**Temps-libre au TOUQUET / Freizeit in TOUQUET.**

**Suggestion:** Shopping – Tour de ville avec un Petit Train Touristique. Départ sur le front de mer devant L'Aqualud LE TOUQUET. Tarif individuel 7 € Visite commentée en parcourant le bord de mer, une partie du centre-ville, les monuments, la forêt et ses somptueuses villas ainsi que le parc équestre. Durée de 30 minutes.

*Vorschlag : Shopping - Stadtrundfahrt mit einem kleinen Touristenzug. Abfahrt am Meer. Der Aqualud LE TOUQUET. Einzelpreis 7 €. Führung durch das Meer, einen Teil des Stadtzentrums, die Denkmäler und den Wald und seine prächtigen Villen und den Reitpark. Dauer von 30 Minuten.*

**19 h/ Suggestion :** Dîner à l'Auberge \*\* (prix 19 €) / ou dîner au Restaurant « les Pelouses » : 465 Bd Edmond Labrasse, Cucq (600m du Village vacances). \*\* Plats à partir de 14,50 €.

**Vorschlag :** Abendessen in der J.H \*\* (Preis 19 €) Getränke extra / oder Abendessen im Restaurant « Les Pelouses » 465 Bd Ed. Labrasse, Cucq (600 m vom Feriendorf entfernt). \*\* Plats à partir de 14,50 €. Site : <http://www.lespelouses.com/pages/restaurant.html>

**Où : Oder**

**Temps-libre à Berck-sur-Mer / Freizeit in BERCK-sur-Mer**

**Suggestion :** Possibilité d'observer à marée basse une colonie de phoques.

**Rendez-vous à la Base Nautique située chemin aux raisins avant la marée basse.**

**La table des marées sera communiquée ultérieurement dès qu'elle sera disponible.**

\* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen \*\* Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

*Vorschläge: Möglichkeit, bei Ebbe eine Robbenkolonie zu beobachten.*

*Treffpunkt : "Base nautique" (Wassersportanlage), chemin aux raisins, vor der Ebbe.*

*Die Gezeitentabelle wird später mitgeteilt, sobald sie verfügbar ist.*

**19 h Suggestions : Dîner à l'Auberge \*\* (prix 19 €) / ou dîner au Restaurant « les Pelouses » :**

465 Bd Ed. Labrasse, Cucq (600m du Village vacances) \*\*Plats à partir de 14,50 €. Site : <http://www.lespelouses.com/pages/restaurant.html>

**Dîner à Berck-sur-Mer\*\*** au restaurant « Le Homard Bleu » 48 Av. Marianne Toute Seule, Berck Tel 03 21 09 04 65.

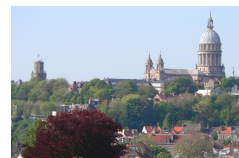
**Vorschlag : Abendessen in der J.H \*\* (Preis 19 €) Getränke extra / oder Abendessen im Restaurant**

« Les Pelouses » 465 Bd Ed. Labrasse, 62780 Cucq (600 m vom Feriendorf entfernt). \*\* Plats à partir de 14,50 €.

**Abendessen in Berck-sur-Mer im Restaurant \*\* « Le Homard Bleu »** 48 Av. Marianne Toute Seule, Berck Tel 03 21 09 04 65.

**22 h: Soirée libre \*\* - Freie Abendgestaltung. \*\***

## **Samedi / Samstag 4 juin / Juni 2022 : BOULOGNE-SUR-MER**



**7 h 30 – 8 h 40:** Petit-déjeuner à l'auberge. / Frühstück in der Jugendherberge \*

**8 h 45 : Départ** de l'auberge avec le guide pour aller à Boulogne sur Mer en co-voiturage. \*\*

**Abfahrt** von der J.H mit dem Reiseleiter, nach Boulogne sur Mer per Mitfahrgelegenheit. \*\*

**9 h 30 - 12h : Visite guidée** à pied de la vieille ville de Boulogne-sur-Mer en Français : la basse ville, la haute ville avec ses remparts, sa cathédrale, son château Philippe-Auguste, son palais impérial, l'hôtel de ville et son beffroi classé au patrimoine mondial de l'UNESCO...(durée env.2 h30) \*

**Besichtigung** zu Fuß der Altstadt von Boulogne-sur-Mer auf Französisch und Deutsch : die Unterstadt, die Oberstadt mit ihren Stadtmauern, die Kathedrale, das Schloss Philippe-Auguste, das Kaiserpalais und das Rathaus und sein zum UNESCO-Weltkulturerbe gehörender Glockenturm ...(Dauer ca. 2 Std. 30 Min.). \*

**12 h 00 – 14 h 00 : Déjeuner au Restaurant « L'Escale » \*\*** 52-54 Boulevard Sainte-Beuve, Boulogne-sur-Mer  
 Tel : 03 21 32 76 58 (prix 25 € entrée – plat - dessert- boissons en sus). <https://www.brasserie-lescale.fr/>

**Mittagessen im Restaurant « L'Escale » \*\*** 52-54 Boulevard Sainte-Beuve, Boulogne-sur-Mer.

Tel : +33 (0) 3 21 32 76 58 (Preis 25 € für Vorspeise, Hauptgerichte und Nachtsch – Getränke sind zusätzlich).

**14 h 00-18 h 30 Temps libre / Zeit zur freien Verfügung\*\* Suggestions de visites / Vorschläge für Besuche \*\*:**

Nausicaà, (en face du restaurant l'Escale), le plus grand Aquarium d'Europe, la crypte de Notre-Dame : Rue de Lille.

**Ballade** sur les berges aménagées de la Liane (env. 2.5 km),

**Randonnée** pour découvrir la Pointe de la Crèche en empruntant le **sentier des douaniers** (portion du GR 120 Littoral) qui relie Boulogne-sur-Mer à Wimereux : site naturel protégé situé à cheval sur les deux communes ! magnifiques paysages, entre falaises et champs de colza et aussi une vue panoramique sur la baie Saint-Jean, les villages d'Ambleteuse et Audresselles ainsi que sur le Grand Site des Deux-Caps (Blanc-Nez et Gris-Nez), classé depuis 1987!

*Nausicaà, (vor dem Restaurant l'Escale), das größte Aquarium Europas, die Krypta von Unserer Lieben Frau: Rue de Lille.*

\* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen \*\* Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

*Spaziergang am Ufer der Liane (ca. 2,5 km),*

*Wanderung, um die Pointe de la Crèche auf dem ehemaligen Zöllnerpfad zu entdecken (Teil des GR 120 Littoral), der Boulogne-sur-Mer mit Wimereux verbindet: Naturschutzgebiet auf den beiden Gemeinden! wunderschöne Landschaften, zwischen Klippen und Feldern Raps und auch einen Panoramablick auf die Bucht Saint-Jean, die Dörfer Ambleteuse und Audresselles sowie auf den Grand Site des Deux-Caps (Blanc-Nez und Gris-Nez), seit 1987 geschützt!*

**Vers 18 h 30:** Retour en voiture à Stella Plage \*\* / Rückfahrt mit dem Auto nach Stella Plage \*\*

**19 h 30:** Dîner à l'Auberge \* / Abendessen in der JH\*

**Vers 22 h: Suggestions \*\*:** Casino des Quatre Saisons, 26, rue Saint Jean LE TOUQUET (prévoir une pièce d'identité pour accéder au Casino), Bar à Vins « Les Sports » Bar à Cocktails – 22, rue St Jean. LE TOUQUET.

**Vorschläge \*\*:** Casino des quatre Saisons, 26, Rue Saint Jean LE TOUQUET (Bringen Sie Ihren Ausweis mit, um das Casino zu betreten), Weinbar « Les Sports » Cocktailbar - 22, rue St Jean. LE TOUQUET.

**Dimanche / Sonntag 5 juin / Juni : SAINT-OMER**

**8h - 8h 55 :** Petit-déjeuner à l'auberge. / Frühstück in der Jugendherberge. \*

**9 h 00 :** **Départ** de l'auberge avec le guide pour aller à Saint Omer en co-voiturage. \*\*  
**Abfahrt** von der J.H mit dem Reiseleiter, nach Saint Omer per Mitfahrgelegenheit. \*\*



**10 h 15: Visite guidée** à pied, en Français (durée env.1 h 30) \* de la vieille ville de Saint-Omer–Entre architecture bourgeoise du XVIIIème siècle, influence flamande et imposant témoignage de l'histoire médiévale, Saint-Omer est dominée par une imposante cathédrale gothique et fière de son patrimoine tel que le musée Sandelin, les ruines de l'abbaye St Bertin ainsi que le jardin public.

**Stadtführung** zu Fuß in französischer Sprache (Dauer ca. 1 h 30) \* Die Altstadt von Saint-Omer. Zwischen bürgerlicher Architektur des 18. Jahrhunderts, flämischem Einfluss und eindrucksvollem Zeugnis mittelalterlicher Geschichte hat Saint-Omer eine grossartige Kathedrale und andere Sehenswürdigkeiten wie das Sandelin Museum, die Ruinen der Abtei St. Bertin und den öffentlichen Garten.

**12 h 30 - 14 h 25 Déjeuner** \*/ Mittagessen \*/ Restaurant : « Au Bon Accueil » 29, rue du Rivage Boitel SALPERWICK

**14 h 30 - 15 h 30 : Balade en bateau sur le Marais Audomarois.** \* nous pourrons découvrir un lieu bucolique avec une faune et une flore exceptionnelles.

**Bootsfahrt auf dem Audomarois-Sumpf.** \* Wir können einen idyllischen Ort mit außergewöhnlicher Flora und Fauna entdecken.

**16 h – 18 h Visite du Musée de la Coupole Centre d'Histoire et Planétarium.** Rue A. Clabaux, St-Omer. La coupole d'Helfaut-Wizernes, ou coupole d'Helfaut, est un bunker de la Seconde Guerre mondiale, aujourd'hui centre d'histoire et de mémoire, situé dans la commune d'Helfaut, près de Saint-Omer. \*\*

\* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen \*\* Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

*Besuch des Museums des Zentrums für Geschichte der Kuppel und des Planetariums. Rue André Clabaux, Saint-Omer. Die Kuppel von Helfaut-Wizernes, oder die Kuppel von Helfaut, ist ein Bunker aus dem Zweiten Weltkrieg, heute Zentrum der Geschichte und Erinnerung, in der Stadt Helfaut in der Nähe von Saint-Omer. \*\**

**Vers 18 h 15: Retour à l'Auberge en voiture \*\*/ Rückfahrt mit dem Auto in der J.H. \*\***

**19 h 30 : Dîner à la Brasserie « Chez Philippe » \*\***, 194 Av. Maxence Van Der Meersch Cucq :  
 site <https://www.brasserie-chez-philippe.fr/nous-contacter#pos-0>

*Abendessen in der Brauerei «Chez Philippe » \*\**, 194 Av. Maxence Van Der Meersch, Cucq:

**22 h : Soirée Libre\*\* / Freie Abendgestaltung \*\***

**Lundi / Montag 6 juin / Juni 2022 – MONTREUIL-SUR-MER**

**7h 30 – 8 h 40** Petit-déjeuner à l'auberge\*  
*Frühstück in der Jugendherberge\**



**8 h 45 Départ** de l'auberge (après rangement) avec le guide pour aller à Montreuil-sur-Mer en co-voiturage. \*\*

*Abfahrt von der J.H (nach Aufräumen) mit dem Reiseleiter, nach Montreuil-sur-Mer (Mitfahrgelegenheit) \*\**

**9h – 11 h 30 : Visite guidée de Montreuil-sur-Mer\***, ville fortifiée par Vauban : promenade autour des remparts où Victor Hugo s'est arrêté avec la célèbre Cavée St Firmin. Passage par les rues pittoresques des clapes, l'abbatiale St Saulve, la place Darnétal.

*Stadtführung zu Fuß durch Montreuil-sur-Mer\**, die von Vauban befestigte Stadt: Bummeln Sie um die Stadtmauer, an der Victor Hugo mit der berühmten Cavée St Firmin Halt machte. Durchqueren Sie die malerischen Straßen der Klatschen, die Abtei St. Saulve, den-Darnétal Platz.

**12h-14h30** : Barbecue à Stella Maris \* / Barbecue an der J.H. \*

**FIN DU PROGRAMME // ENDE DES PROGRAMMS**

\* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen \*\* Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE**  
**Stammtische en France et en Allemagne**  
**Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris  
<http://www.afasp.net> - Email : [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

**INSCRIPTION / ANMELDUNG**

**Limite d'inscription obligatoire par mail ou courrier : 21/05/2022 / Verbindliche Anmeldefrist 21/05/2022**

**IT de la Pentecôte au Touquet - Paris-Plage / IT an Pfingsten in Touquet - Paris-Plage.**

**Du vendredi 3 au lundi 6 juin 2022**  
**Von Freitag 3. Juni bis Montag 6. Juni 2022**

**Les inscriptions ne seront définitivement enregistrées qu'à réception du règlement.**  
**Die Anmeldungen werden erst mit dem Eingang der Bezahlung verbindlich.**

**Didier Guinio**  
**06.20.83.97.68**  
**didier@afasp.net**

Prénom et Nom Vorname und Nachname .....

Adresse / Anschrift .....

Téléphone / Telefon - Portable / Handy.....

Age / Alter .....

E-Mail:.....

J'arrive le / Ich komme an am .....à / um .....

Je pars le / Ich reise ab am .....à / um .....

Avez-vous des allergies alimentaires. Si oui, lesquelles / Haben Sie Nahrungsmittelallergien? Wenn ja, welche?: .....

Je viendrai en voiture et j'aurai des places disponibles .....

Ich komme mit dem Auto und habe ..... Freie Plätze. ....

Inscription au programme optionnel : .....

Optionale Programmregistrierung:.....

Règlement à / Zahlung an :

AFASP / DEFTA C/o Didier GUINIO, 35 rue de Rochechoaourt,

F- 75009 Paris. +33 (0) 620839768 - [didier@afasp.net](mailto:didier@afasp.net)

Virement sur un des comptes en bas de la page / Überweisung auf eines der untenstehenden Konten.

Ou par Chèque / oder per Scheck dûment complété et signé, libellé à l'ordre de AFASP / DEFTA.

Rappel du montant des cotisations 2022 :

Mitgliedsbeiträge für 2022 :

- 24 € pour une personne seule / für eine Einzelperson
- 36 € pour un couple / für ein Paar
- 12 € pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi  
für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose

7/13

**Präsident: Didier GUINIO**

**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**

**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSSTRPLYO



## **INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES**

**Pour aller au Village Vacances Stella Maris**  
**376, chemin du Baillarquet 62780 STELLA PLAGES.**

### **Par le train :**

Gare du Nord - Direction : Gare ETAPLES - LE TOUQUET.

Durée du trajet environ 2 h 30.

La gare ferroviaire d'ETAPLES est la plus proche de Stella-plage (du village vacances) soit : 7km.

**Il n'y a pas de gare ferroviaire dans la ville du TOUQUET – PARIS-PLAGE.**

Plus d'informations sur : <https://www.sncf.com/fr> ou <https://www.oui.sncf/>

A la sortie de la gare d'ETAPLES – LE TOUQUET, vous trouverez un nouveau pôle d'accueil touristique qui a été mis en place conjointement par les Offices de Tourisme d'Etaples-sur-Mer et du Touquet. Vous pourrez vous procurer entre autres, les plans d'ETAPLES, de STELLA PLAGES et du TOUQUET – PARIS- PLAGES.

Le chalet accueille les visiteurs dès leur sortie de la gare. Horaires :

- **Lundi au samedi** : 06H00 à 20H00
- **Dimanche & fêtes** : 07H00 à 20H00

Arrivé à la gare, vous trouverez taxis ou **ligne de bus (ligne 513)** pour vous rendre à Stella-plage. Vous pourrez :

- 1) Soit prendre le Bus Ligne 513 accessible en face de la gare. Il assure la liaison entre Etaples-sur-Mer et Berck-sur-Mer en passant par Le Touquet, Stella-plage et Merlimont.

L'arrêt de bus le plus proche du Village Vacances Stella Maris est l'arrêt « Château d'Eau Cucq ». L'auberge se trouve à environ 300 mètres de la station.

Informations complémentaires : <http://www.stella-plage.fr/sejourner/se-deplacer/>

La Transmission du plan des stations et des horaires de bus de la ligne 513 sera faite par Corine, sur demande et par courriel.

- 2) Soit prendre un taxi :

**Taxi Alexis** : 06 80 06 10 32

**Taxi Basile** : 07 71 77 11 10

**Taxi Fusion** : 06 07 33 78 93

**Taxi Opale** : 06 07 10 13 57

### **En voiture:**

Par l'autoroute A16 : Paris 245 km par A16

Sortie 25 : Berck / Montreuil / Merlimont

Sortie 26 : Le Touquet / Etaples / Stella-plage

## **L'hébergement**

**Village Vacances Stella Maris**

**376, chemin du Baillarquet**

**62780 STELLA PLAGES**

**Telefon 0033 3 21 94 73 65**

**Internet : <https://www.stellamaris-vacances.com/>**

**Präsident: Didier GUINIO**

**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**

**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSFRPLYO





**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE**  
**Stammtische en France et en Allemagne**  
**Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris  
<http://www.afasp.net> - Email : [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

**Les chambres sont disponibles à partir de 17 h et doivent être libérées à 10 h.**

Il n'y a pas de bagagerie.

N'hésitez pas à consulter le site de ce village vacances : <https://www.stellamaris-vacances.com/>

**Les horaires pour les repas au village vacances :**

**Ces horaires s'entendent en plage horaires d'arrivée des participants**

Petit déjeuner : Arrivée entre 7 h30 - 9 h 30

Déjeuner : Arrivée entre 12h30 - 13h00

Diner : Arrivée entre 19 h - 20 h

Prix du déjeuner et du diner : 19 € inclus : entrée – plat principal – vins - desserts – café.

***ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN***

**Zum Stella Maris Feriendorf gehen**  
**376, chemin du Baillarquet 62780 STELLA PLAGÉ**

**Mit dem zug:**

**Gare du Nord** - Richtung: Station ETAPLES - LE TOUQUET. Fahrzeit ca. 2 Stunden 30 Minuten.

Der ETAPLES-Bahnhof ist der nächstgelegene von Stella-Plage (dem Feriendorf) : 7 km.

**Es gibt keinen Bahnhof in der Stadt TOUQUET - PARIS-PLAGE.**

Weitere Informationen unter : <https://www.sncf.com/en> oder <https://www.oui.sncf/>

Am Ausgang des Bahnhofs von ETAPLES - LE TOUQUET befindet sich einen neuen Empfangsort für Touristen, die von den Fremdenverkehrsämtern von Etaples-sur-Mer und Touquet gemeinsam eingerichtet wurde. Unter anderem finden Sie die Pläne von ETAPLES, STELLA PLAGÉ und TOUQUET-PARIS-PLAGE.

Das Chalet empfängt Besucher, sobald sie den Bahnhof verlassen. Stundenplan:

- **Montag bis Samstag** : 06:00 bis 20:00 Uhr
- **Sonntag und Feiertage** : 07:00 bis 20:00 Uhr

Am Bahnhof angekommen, finden Sie Taxis **oder eine Buslinie (Linie 513)**, um nach Stella-Plage zu gelangen.

**Sie können:**

- 1) **Die Buslinie 513** vor dem Bahnhof nehmen. Sie stellt die Verbindung zwischen Etaples-sur-Mer und Berck-sur-Mer über Le Touquet, Stella-Plage und Merlimont her.

Die nächstgelegene Bushaltestelle zum Stella Maris Holiday Village ist die **Haltestelle «Château d'Eau Cucq»**. **Das Hostel ist ca. 300 m vom Bahnhof entfernt.** Zusätzliche Informationen: <http://www.stella-plage.fr/sejourner/se-deplacer/>

Der Stationsplan und der Busfahrplan für die Linie 513 werden von Corine auf Anfrage und per E-Mail übermittelt.

9/13

**Präsident: Didier GUINIO**  
**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**  
**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF  
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE**  
**Stammtische en France et en Allemagne**  
**Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris  
<http://www.afasp.net> - Email : [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

**2) Ein Taxi nehmen :**

**Taxi Alexis:** 06 80 06 10 32

**Taxi Basile:** 07 71 77 11 10

**Taxi Fusion:** 06 07 33 78 93

**Taxi Opale:** 06 07 10 13 57

**Mit dem Auto:**

Über die Autobahn A16: Paris 245 km Über die A16

Ausfahrt 25: Berck / Montreuil / Merlimont

Ausfahrt 26: Le Touquet / Etaples / Stella-Plage

**Unterkunft**

**Village Stella Maris**

**376, chemin du Baillarquet**

**62780 STELLA PLAGES**

**Telefon 0033 3 21 94 73 65**

**Internet: <https://www.stellamaris-vacances.com/>**

Die Zimmer stehen **ab 17.00 Uhr** zur Verfügung und müssen **bis 10.00 Uhr** geräumt werden

***Kein Gepäcksraum.***

Besuchen Sie die Website dieses Feriendorfes : <https://www.stellamaris-vacances.com/>

**Essenszeiten im Feriendorf :**

**Diese Zeiten sind als Ankunftszeit der Teilnehmer definiert**

Frühstück: Ankunft zwischen 7.30 und 9.30 Uhr

Mittagessen: Ankunft zwischen 12:30 und 13:00 Uhr

Abendessen: Ankunft zwischen 19 und 20 Uhr

Preis für Mittag- und Abendessen: 19 € inklusive: Vorspeise - Hauptgericht - Weine – Nachspeise.

**Präsident: Didier GUINIO**

**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**

**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



## Prolongation de séjour en option

Du lundi 6 au jeudi 9 juin 2022

### Optionale Aufenthaltsverlängerung Von Montag, 6. Juni bis Donnerstag, 9. Juni 2022

Une réservation de 3 chambres doubles avec petits-déjeuners inclus a été faite par l'AFASP.

Les activités proposées sont pour certaines gratuites. A défaut elles sont à la charge des participants.

Eine Buchung von 3 Doppelzimmern mit Frühstück wurde von AFASP vorgenommen.

Die vorgeschlagenen Aktivitäten sind teilweise kostenlos. Wenn nicht, liegen sie in der Verantwortung der Teilnehmer.

#### Forfait 4 jours, 3 nuits (sans transport) / Pauschale 3 Tage, 2 Nächte (ohne Anreise)

Lundi à mercredi  
*Montag bis Mittwoch*

Prix hébergement 2 lits  
*Preis Unterkunft 2 Betten*

Membres / Mitglieder

150 €

Non-membres / Nichtmitglieder

175 €

Membres moins de 30 ans / Mitglieder unter 30 J.

125 €

#### Lundi 6 juin après-midi / Montag, 6. Juni nachmittags

Vers 15 h 30 *Départ* de l'auberge en voiture pour Etaples-sur-Mer.

*Abfahrt von der Herberge mit dem Auto nach Etaples-sur-Mer.*

Vers 16 h : Balade et visite à pieds dans la ville d'Etaples-sur-mer, son port.

Spaziergang und *Besichtigung* zu Fuß *ohne Führung* die Stadt Etaples-sur-Mer, ihren Hafen.

Vers 19 h 30 Dîner à « La Brasserie de la Canche », 76 Bd de l'Impératrice, Étapes.

*Abendessen in der Brasserie de la Canche, 76 Bd der Kaiserin, Etaples.* <http://www.aubergedelacanche.com/>

Vers 21 h 30 : **Suggestions** : soirée au Casino du Touquet Paris-Plage

**Vorschläge** : *Abend im Casino du Touquet Paris-Plage*



**Mardi 7 juin / Dienstag 7. Juni : CALAIS.**

**7h30– 9h30** Petit-déjeuner à l'auberge / Frühstück in der Jugendherberge.

**Vers 9 h 45** Départ en voiture pour la ville de Calais. / Abfahrt mit dem Auto nach Calais.

**Vers 10 h 45** Visite de la ville. Visite du Beffroi (classé en 2005 au patrimoine mondial de l'UNESCO), accessible par ascenseur. Tarif : 5 €, + 65 ans 3 €, de l'hôtel de Ville, inauguré en 1925, de la statue de Rodin, « les Bourgeois de Calais » devant l'hôtel de Ville. Cette statue est dédiée aux habitants de Calais assiégés par l'Angleterre en 1347.

*Besichtigung der Stadt ohne Führung. Besichtigung des Glockenturms (2005 als UNESCO-Weltkulturerbe eingestuft), mit dem Aufzug erreichbar. Preis : € 5, + 65 Jahre € 3, Rathaus, 1925 eingeweiht, die Statue von Rodin, «die Bürger von Calais» vor dem Rathaus. Diese Statue ist den Einwohnern von Calais gewidmet, die 1347 von England belagert wurden.*

**Vers 12 h 30 – 13 h 45 : Déjeuner** au restaurant « Bistrot Le Touquet's » – Casino de Calais, 59, rue Royale CALAIS. Menu à partir de 10.90 €. <https://www.thefork.be/restaurant/bistrot-le-touquet-s-casino-de-calais/204297>

**Mittagessen** im Restaurant, « Bistrot Le Touquet's » – Casino de Calais, 59, rue Royale CALAIS. Menü ab 10,90 €.

**Vers 14 h 30 : Départ** pour une balade en Navette fluviale sur le canal de Calais-Saint-Omer, entre la station George V et le Pont de Coulogne. Durée aller-retour 60 minutes. Tarif (+/- 3 € aller-retour).

*Abfahrt zu einer Bootsfahrt auf dem Calais-Saint-Omer-Kanal zwischen dem Bahnhof George V und der Coulogne-Brücke. Hin- und Rückfahrt 60 Minuten. Preis (+/- 3 € hin und Rückfahrt).*

**Vers 16 h : Départ** pour la ville de WIREMEUX. Visite à pieds de la ville et du fort de la Creche (tarif 4 €), Entrée du site : route de Terlincthun (D96) à Wimereux, balade sur le front de mer.

*Abfahrt mit dem Auto nach WIREMEUX. Stadtrundgang und Fort de la Creche (Preis 4 €), Ortseingang: Terlincthun-Straße (D96) nach Wimereux, Spaziergang am Meer.*

**Vers 19 h 30 :Diner** au restaurant « Le Sable Rouge » 27, Digue de Mer, WIMEREUX.

*Abendessen* im Restaurant « Le Sable Rouge » 27, Digue de Mer, WIMEREUX.

**Vers 21 h 30 :** Retour en voiture à Stella / Rückfahrt nach Stella.



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE**  
**Stammtische en France et en Allemagne**  
**Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris  
<http://www.afasp.net> - Email : [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

**Mercredi 8 juin / Mittwoch 8. Juni:**

**7h30– 9h 15** Petit-déjeuner à l'auberge / *Frühstück in der Jugendherberge.*

**09 H 15 :** **Départ** de l'auberge après rangement pour aller au Parc de Marquenterre 25 bis, Chemin des Garennes, Saint-Quentin-en-Tourmont.

*Abfahrt von der J.H nach Aufräumen nach der Lagerung zum Marquenterre Park 25 bis, Chemin des Garennes, Saint-Quentin-en-Tourmont.*

**10 h 15 : Suggestion :** Visite guidée du Parc du Marquenterre (3 parcours au choix - vert 2 km (45 min), bleu 4 km (1h30) et rouge 6 km (2h 30 et plus) Tarif 10.50 € : Prévoir des chaussures de marche. Amener des jumelles  
Le Parc du Marquenterre se situe au cœur de la Réserve Naturelle Nationale de la Baie de Somme est le lieu idéal pour observer la nature et surtout les oiseaux. Cet espace protégé est depuis 40 ans un haut lieu de l'ornithologie en Europe.

*Vorschlag: Führung durch den Parc du Marquenterre (3 Kurse zur Auswahl - grün 2 km (45 min), blau 4 km (1h30) und rot 6 km (2h30 und mehr) Preis 10,50 €: Wanderschuhe und Fernglas Der Parc du Marquenterre befindet sich im Herzen des Nationalen Naturschutzgebiets der Somme-Bucht und ist der ideale Ort, um die Natur und insbesondere die Vögel zu beobachten. Dieses Schutzgebiet ist seit 40 Jahren ein bedeutendes Zentrum der Ornithologie in Europa.*

**Vers 12 h 30 : Déjeuner** au restaurant « LES TOURELLES » 2-4, rue Pierre Guerlain, LE CROTOY.

*Mittagessen im « LES TOURELLES » Restaurant 2-4, Pierre-Guerlain Straße LE CROTOY.*

*Website <http://www.lestourelles.com/views/FR/tourelles/restaurant.html>*

**Vers 14 h : suggestion :** Balade dans le CROTOY. Possibilité de voir les phoques.

*Vorschlag: Rundgang durch den CROTOY. Gelegenheit, die Robben zu sehen.*

**Jeudi 9 juin / Donnerstag 9. Juni:**

**7h30– 9h 15** Petit-déjeuner à l'auberge / *Frühstück in der Jugendherberge.*

Journée libre / Frei

**FIN DU PROGRAMME OPTIONNEL / ENDE DES WAHLPROGRAMMS**

**13/13**

**Präsident: Didier GUINIO**

**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**

**Vizepräsidentin Frankreich:**

Postcheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSFRPLYO